

- Thank you for purchasing this TOSHIBA CARRIER air conditioner. Please read carefully through these instructions that contain important information and ensure that you understand them. After completing the installation work, hand over this Instruction Manual as well as the Owner's Manual provided with the outdoor unit to the user, and ask the user to keep them in a safe place for future reference.
- This kit includes a nickel-metal hydride battery (NiMH). For your safety, please read this Instruction Manual carefully and handle it with care.
- Do not connect anything except TOSHIBA CARRIER Flow Selector unit or Shut-off Valve unit (box). Do not use it for other equipment.
- For the installation method, see the Installation Manual of Flow Selector unit / Shut-off Valve unit (box) and install correctly.
- Keep this Instruction Manual in a safe place.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

[Explanation of indications]

Indication	Explanation
 WARNING	Text set off in this manner indicates that failure to adhere to the directions in the warning could result in serious bodily harm (*1) or loss of life if the product is handled improperly.

*1 : Serious bodily harm indicates loss of eyesight, injury, burns, electric shock, bone fracture, poisoning, and other injuries which leave aftereffect and require hospitalization or long-term treatment as an outpatient.

1. Precautions for safety

WARNING

- Ask an authorized dealer or qualified installation professional to install / maintain the air conditioner. Inappropriate installation may result in electric shock or fire.
- Turn off the main power supply switch or breaker before attempting any electrical work. Make sure all power switches are off. It may cause electric shock.
- Do not touch this kit for at least 1 minute after disconnecting power supply at servicing.
- Charging is done automatically when this kit is installed to Flow Selector unit or Shut-off Valve unit (box). Do not charge with other chargers. It may cause battery leakage, heat generation, or explosion.
- If the remote control indicates a notice  or if a defect is found during regular inspection. Replace Battery kit with a new one.
- Do not disassemble or modify the battery. In particular, do not solder or electrical short the battery directly. Also, do not peel off or scratch the outer tube.
- Do not connect the Battery kit to each other. Do not connect the battery to each other.
- When handling the Battery kit during installation, be careful not to mix metal such as wires and hairpins.
- Do not throw it into a fire or heat it. It may cause the battery to explode or catch fire.
- Do not cover the sheet metal case of the Battery kit or the battery with tape or a bag. The degassing structure will be blocked, and the gas generated inside will not escape, causing the case to explode.
- Do not immerse the battery in water or seawater, and do not touch it with wet hands. It may cause the battery to generate heat or rust the battery terminals.
- Do not use if you notice an abnormality such as liquid leakage.
- Do not carry the Battery kit with holding the connectors or leads.
- Do not use or leave it in direct sunlight, in a car under the scorching sun, in front of a stove, or in a hot place. It may cause battery leakage and deterioration of performance and life.
- Store in a dry place free of corrosive gas. Outside the storage temperature range or in places with extremely high humidity. It may cause battery leakage or rust on metal parts.
- Do not place anything on the Battery kit or place the battery kit where it can easily fall. it may cause overheating, fire, or electric shock.
- Keep out of the reach of children. It may cause injury, battery leakage, heat generation, or explosion.
- Do not use or store outside the allowable temperature range.
- Do not replace the battery alone. In particular, never use different batteries. It may cause battery leakage, heat generation, or explosion.
- Do not give a strong impact or throw. It may cause injury, battery leakage, heat generation, or explosion.
- Do not remove the Battery kit from its original packaging until required for use.
- If leaked liquid gets into your eyes, rinse thoroughly with clean water without rubbing and seek medical attention immediately. It may cause blindness.
- If the alkaline solution leaked from the battery gets on your hands or clothes, immediately wash it off with clean water.
- Do not disassemble the Battery kit, except to dispose of the battery.

2. Specifications, Accessories

[Specifications]

Estimated charging time	2 hours (from complete discharging)
Rated input / output	Input:12 V, 600 mA / Output: 12 V, 550 mA
Temperature range	-4 to 112° F (-20 to 50° C)
Storage temperature	Storage: -4 to 131° F (-20 to 55° C) Long-term storage (1 year): -4 to 131° F (-20 to 35° C)
Dimensions	H2.0 (51) x W6.9 (176) x D2.8 (72) in(mm)
Weight	1.5 lbs (0.7 kg)

[Accessory parts]

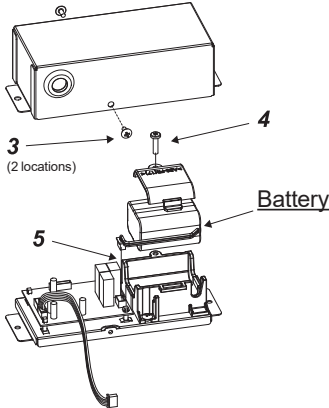
Parts name	Q'ty	Shape	Purpose
Screw M4 x 6	2		For fixing the Battery kit to the Flow Selector unit or Shut-off Valve unit (box).

3. Disposal method

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- If found any leaking of batteries recommend to replace new battery. An unused battery must be dispose follow to recommendation of this instruction.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- The disposal of used Battery should not go in household garbage. It should be taken to separate recycling or household hazardous waste collection points follow to local regulations.
- Disassemble the nickel-metal hydride battery (NiMH) built into this product and dispose of it or recycle it in accordance with the laws and regulations of your country / region.
- When disposing of batteries, keep batteries of different electrochemical systems separate from each other.

■ How to disassemble

- 1 Remove the wiring connector of Battery kit from the Flow Selector unit / Shut-off Valve unit (box) P.C. Board.
- 2 Remove the 2 screws from the electrical control box of the Flow Selector unit / Shut-off Valve unit (box) and remove the Battery kit.
- 3 Remove the 2 screws for fixing the Battery kit sheet metal cover.
- 4 Remove the fixing screws for resin parts.
- 5 Disconnect the battery wiring connector from the P.C. Board, Battery removal completed.



EN

- Merci d'avoir acheté ce climatiseur TOSHIBA CARRIER IA. Veuillez lire attentivement ces instructions, lesquelles contiennent des informations importantes. Assurez-vous que vous les comprenez. Une fois l'installation terminée, remettez à l'utilisateur ce manuel d'instructions ainsi que le manuel du propriétaire fourni avec l'unité extérieure. Demandez-lui de les conserver en lieu sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Ce kit inclut une batterie hybride nickel-métal (NiMH). Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce Manuel d'Instructions et le manipuler avec soin.
- Ne connectez rien d'autre que l'unité de sélection de débit TOSHIBA CARRIER ou l'unité de vanne d'arrêt (boîtier), et n'utilisez pas cette unité pour d'autres équipements.
- Pour la méthode d'installation, consultez le manuel d'installation de l'unité (boîtier) de sélection de débit / vanne d'arrêt et installez-la correctement.
- Conservez ce Manuel d'Instructions dans un endroit sûr.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance. Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont été formés à l'usage de cet appareil de manière sécurisée et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sans supervision.

[Explication des indications]

Indication	Explication
 AVERTISSEMENT	Le texte ainsi mis en évidence indique que le non-respect des instructions avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves (*1) ou un décès si le produit est manipulé de manière incorrecte.

*1 : Les blessures corporelles grave peuvent comprendre une perte de la vue, une blessure, des brûlures, un choc électrique, une fracture osseuse, un empoisonnement et d'autres blessures qui laissent des séquelles et nécessitent une hospitalisation ou un suivi médical à long terme.

1. Précautions relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT

- Pour l'installation/entretenir de votre climatisation, adressez-vous à un distributeur agréé ou à un installateur professionnel. Si l'installation est réalisée par une personne non qualifiée, un choc électrique ou un incendie peuvent en résulter.
- Coupez l'interrupteur de l'alimentation principale ou le disjoncteur avant d'effectuer tout travail électrique. Assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont coupés. Cela risquerait de provoquer un choc électrique.
- Ne pas toucher ce kit pendant au moins une minute après avoir débranché l'alimentation électrique lors de l'entretien.
- La charge se fait automatiquement lorsque ce kit est installé sur une unité de sélection de débit ou une unité de robinet d'isolement (boîtier). Ne réalisez pas de charge avec d'autres chargeurs. Cela pourrait occasionner une fuite de la batterie, un dégagement de chaleur ou une explosion.
- Si la télécommande indique une notification  ou si un défaut est constaté lors d'une inspection régulière. Remplacez le kit de batterie par un kit neuf.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas la batterie. En particulier, ne soudez pas ou ne court-circuitez pas directement la batterie. De même, ne dénudez pas ou ne rayez pas le tube extérieur.
- Ne connectez pas le kit de batterie à un autre. Ne connectez pas la batterie à une autre.
- Lorsque vous manipulez le kit de batterie pendant l'installation, veillez à éviter tout contact avec des métaux tels que des fils et les épingles à cheveux.
- Ne le jetez pas dans un feu ou ne le chauffez pas. Cela pourrait entraîner un explosion la batterie ou un incendie.
- Ne recouvrez pas le boîtier en métal du kit de batterie ou de la batterie avec du ruban adhésif ou un sac. La structure de dégazage sera bloquée, et le gaz généré à l'intérieur ne pourra pas s'échapper, ce qui provoquerait l'explosion du boîtier.
- Ne plongez pas la batterie dans l'eau ou l'eau de mer et ne la touchez pas avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer un échauffement de la batterie ou faire rouiller ses bornes.
- Ne l'utilisez pas si vous constatez une anomalie telle qu'une fuite de liquide.
- Ne transportez pas le kit de batterie en le tenant par les connecteurs oules fils.
- Ne l'utilisez pas ou ne le laissez pas à la lumière directe du soleil, dans une voiture stationnée en plein soleil, devant un e cuisinière ou dans un endroit chaud. Cela pourrait provoquer une fuite de la batterie et une détérioration de ses performances et de sa durée de vie.
- Stockez dans un endroit sec et exempt de gaz corrosif. En dehors de la plage de température de stockage ou dans des endroits où l'humidité est extrêmement élevée. Cela pourrait provoquer une fuite de la batterie ou faire rouiller les parties métalliques.
- Ne posez rien sur le kit de batterie et ne placez pas le kit de batterie dans un endroit où il pourrait facilement tomber. Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou un choc électrique.
- Tenez hors de portée des enfants. Cela pourrait causer des blessures, une fuite de la batterie, un dégagement de chaleur ou une explosion.
- N'utilisez pas ou ne stockez pas en dehors de la plage de température admissible.
- Ne remplacez pas la batterie seule. En particulier, n'utilisez jamais de batteries différentes. Cela pourrait occasionner une fuite de la batterie, un dégagement de chaleur ou une explosion.
- Ne faites pas subir un choc violent et ne lancez pas la batterie. Cela pourrait causer des blessures, une fuite de la batterie, un dégagement de chaleur ou une explosion.
- Ne retirez pas le kit de batterie de son emballage d'origine avant d'avoir à l'utiliser.
- Si le liquide qui a fui entre en contact avec vos yeux, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter et consultez immédiate ment un médecin. Cela pourrait provoquer une cécité.
- Si la solution alcaline qui a fui de la batterie entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau claire.
- Ne démontez pas le kit de batterie, sauf pour mettre la batterie au rebut.

2. Spécifications, Accessoires

[Spécifications]

Temps de charge estimée	2 heures (à partir de la décharge complète)
Puissance nominale d'entrée / sortie	Entrée :12 V, 600 mA / Sortie : 12 V, 550 mA
Plage de température	-4 à 112° F (-20 à 50° C)
Température de stockage	Stockage: -4 à 131° F (-20 à 55° C) Stockage a long terme (1 an): -4 à 131° F (-20 à 35° C)
Dimensions	H2,0 (51) x W6,9 (176) x D2,8 (72) in(mm)
Poids	1,5 lbs (0,7 kg)

[Pièces accessoires]

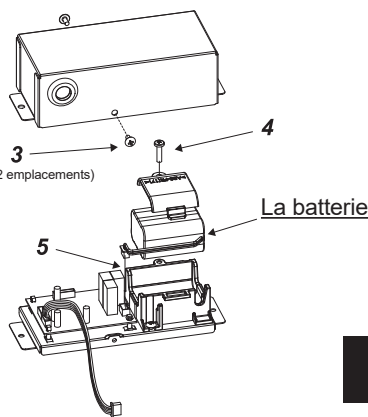
Nom de la pièce	Quantité	Forme	Finalité
Vis M4 x 6	2		Pour fixer le kit de batterie à l'unité de sélection de débit ou à celle de la vanne d'arrêt (boîtier).

3. Méthode de mise au rebut

- La batterie doit être sortie de l'appareil avant la mise au rebut.
- S'il s'avère que l'une des piles fuit, il est recommandé de la remplacer. Une batterie inutilisée doit être éliminée conformément aux recommandations de ce manuel.
- Il faut débrancher l'appareil du secteur avant de sortir la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut de manière appropriée.
- Une batterie usagée ne doit être jetée parmi les déchets ménagers. Elle doit être triée séparément ou apportée à un centre de collecte des déchets ménagers dangereux conformément à la réglementation locale.
- Démontez la batterie hybride nickel-métal (NiMH) intégrée à ce produit et mettez-la au rebut ou recyclez-la conformément aux lois et réglementations de votre pays/région.
- Lors de la mise au rebut des batteries, gardez les batteries de systèmes électrochimiques différents séparées les unes des autres.

■ Comment réaliser le démontage

- 1 Retirez le connecteur de câblage du kit de batterie de la carte PC de l'unité du sélecteur de débit ou de celle de la vanne d'arrêt (boîte).
- 2 Retirez les deux vis du boîtier de commande électrique de l'unité du sélecteur de débit ou de l'unité de la vanne d'arrêt (boîtier), puis retirez le kit de batterie.
- 3 Retirez les 2 vis de fixation du couvercle en métal du kit de batterie.
- 4 Retirez les vis de fixation des pièces en résine.
- 5 Débranchez le connecteur de câblage de la batterie de la carte P.C., le retrait de la batterie est terminé.



FR

- Gracias por haber adquirido este aparato de aire acondicionado TOSHIBA CARRIER. Lea atentamente estas instrucciones, que contienen información importante, y asegúrese de entenderlas. Después de completar el trabajo de instalación, entregue estas instrucciones de instalación, así como el manual del propietario proporcionado junto con la unidad exterior, al usuario y pídale que los guarde en un lugar seguro para futuras consultas.
- Este kit incluye una batería de níquel-hidruro metálico (NiMH). Para su seguridad, lea el Manual de Instrucciones del kit de baterías cuidadosamente y manéjelo con cuidado.
- No conecte nada más que la unidad de selección de flujo TOSHIBA CARRIER o la unidad de la válvula de cierre. No la utilice con ningún otro equipo.
- Para conocer el método de instalación, consulte el Manual de instalación de la unidad selectora de flujo/unidad de válvula de cierre (caja) e instálela correctamente.
- Guarde este Manual de Instrucciones en un lugar seguro.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que reciban la autorización al uso o vigilancia de una persona responsable por su seguridad. Los niños deberían ser vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Este aparato pueden usarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, mental o sensorial reducida, o falta de experiencia y conocimiento, si han recibido instrucción o supervisión respecto a su uso en condiciones de seguridad y han entendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión.

[Explicación de las indicaciones]

Indicación	Explicación
 ADVERTENCIA	El texto dispuesto de esta manera indica que no adherirse a las indicaciones en la advertencia puede provocar lesiones corporales graves (*1) o la pérdida de la vida si el producto se manipula inadecuadamente.

*1 : Lesiones corporales graves indican pérdida de visión, lesiones, quemaduras, descarga eléctrica, fractura de hueso, envenenamiento y otras lesiones que dejen efectos secundarios y requieran la hospitalización o un tratamiento a largo plazo como paciente ambulatorio.

1. Precauciones de seguridad

 ADVERTENCIA

- Póngase en manos de un vendedor autorizado o de un profesional cualificado para que se ocupen de la instalación/el mantenimiento del aparato del aire acondicionado. Las reparaciones incorrectas pueden provocar, descargas eléctricas o incendios.
- Apague el interruptor de la alimentación principal antes de realizar ninguna conexión eléctrica. Asegúrese de que todos los interruptores están apagados. Podría recibir descarga eléctrica.
- No toque este kit durante al menos 1 minuto después de desconectar la fuente de alimentación del mantenimiento.
- La carga se realiza automáticamente cuando este kit se instala en la unidad selectora de caudal o en la unidad de válvula de cierre (caja). No cargue con otros cargadores. Puede provocar una fuga de la batería, la generación de calor o una explosión.
- Si el mando a distancia indica un aviso  o si se encuentra un defecto durante la inspección regular. Sustituya el kit de batería por uno nuevo.
- No desarme ni modifique la batería. En particular, no suelde ni provoque un cortocircuito eléctrico en la batería directamente. Además, no despegue ni raye el tubo exterior.
- No conecte el kit de baterías entre sí. No conecte las baterías entre sí.
- Cuando manipule el kit de la batería durante la instalación, tenga cuidado de no mezclar metales como los cables y las horquillas.
- No lo arroje al fuego ni lo caliente. Puede hacer que la batería explote o se incendie.
- No cubra la caja de chapa del kit de batería ni la batería con cinta adhesiva o una bolsa. La estructura de desgasificación se bloqueará y el gas generado en el interior no saldrá, provocando la explosión de la caja.
- No sumerja la batería en agua o en agua de mar y no la toque con las manos mojadas. Puede hacer que la batería genere calor o que se oxiden los terminales de la misma.
- No lo utilice si observa alguna anomalía, como una fuga de líquido.
- No transporte el kit de la batería sujetando los conectores o los cables.
- No lo utilice ni lo deje bajo la luz directa del sol, en un coche bajo el sol abrasador, delante de una estufa o en un lugar caliente. Puede provocar fugas en la batería y el deterioro del rendimiento y la vida útil.
- Almacene en un lugar seco y libre de gases corrosivos. Fuera del rango de temperatura de almacenamiento o en lugares con una humedad extremadamente alta. Puede provocar fugas en la batería u oxidación en las partes metálicas.
- No coloque nada sobre el kit de la batería ni coloque el kit de la batería donde pueda caerse fácilmente. Podría terminar provocando sobrecalentamiento o una descarga eléctrica.
- Mantener fuera del alcance de los niños. Puede provocar lesiones, una fuga de la batería, la generación de calor o una explosión.
- No utilice ni almacene fuera del rango de temperatura permitido.
- No sustituya la batería sola. En particular, no utilice nunca baterías diferentes. Puede provocar una fuga de la batería, la generación de calor o una explosión.
- No dé un impacto fuerte ni arroje nada. Puede provocar lesiones, una fuga de la batería, la generación de calor o una explosión.
- No saque el kit de baterías de su embalaje original hasta que sea necesario para su uso.
- Si el líquido filtrado entra en contacto con los ojos, aclare a fondo con agua limpia sin frotar y busque atención médica inmediatamente. Puede causar ceguera.
- Si la solución alcalina que sale de la batería entra en contacto con sus manos o su ropa, lávela inmediatamente con agua limpia.
- No desmonte el kit de la batería, excepto para deshacerse de ella.

2. Especificaciones, accesorios

[Especificaciones]

Tiempo de carga estimado	2 horas (desde la descarga completa)
Entrada/salida nominal	Entrada: 12V, 600 mA/ Salida: 12V, 550 mA
Rango de temperatura	-4 a 112° F (-20 a 50° C)
Temperatura de almacenamiento	Almacenamiento: -4 a 131° F (-20 a 55° C) Almacenamiento a largo plazo (1 año): -4 a 131°F (-20 a 35° C)
Dimensiones	H2,0 (51) x W6,9 (176) x D2,8 (72) in(mm)
Peso	1,5 lbs (0,7 kg)

[Partes Accesorias]

Nombre de las piezas	Cant.	Forma	Propósito
Tornillo M4 x 6	2		Para conectar el kit de batería a la unidad de selección de flujo o a la válvula de cierre.

3. Método de eliminación

- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
- Si se detecta alguna fuga en la batería, se recomienda cambiarla por una nueva. Para desechar una pila sin uso, siga las recomendaciones mostradas en este manual.
- El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica cuando se extraiga la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.
- La batería usada no debe tirarse a los contenedores de basura domésticos. Debe llevarse a los puntos de reciclaje selectivo o de recogida de residuos domésticos peligrosos, de acuerdo con la normativa local.
- Desmonte la batería de níquel-hidruro metálico (NiMH) incorporada a este producto y deséchela o recíclela de acuerdo con las leyes y reglamentos de su país/región.
- Cuando deseché las baterías, mantenga separadas las baterías de diferentes sistemas electroquímicos.

■ Cómo desmontar

- 1 Retire el conector de cableado del kit de batería de la placa de circuito impreso de la unidad de selección de flujo/válvula de cierre.
- 2 Retire los dos tornillos de caja de control eléctrico de la unidad de selección de flujo/ válvula de cierre y quite el kit de batería.
- 3 Retire los 2 tornillos de fijación de la tapa de chapa del kit de batería.
- 4 Retire los tornillos de fijación de las piezas de resina.
- 5 Desconecte el conector del cableado de la batería de la placa de circuito impreso, Eliminación de la batería completada.

